

COBRA KAI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 2.02

"Back in Black"

Daniel aiuta Sam e Robby a trovare l'equilibrio mentre guidano una spinta alle vendite al lavoro. Johnny impressiona Kreese con una tecnica di allenamento creativa ma rischiosa.

Scritto da:

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Regia di:

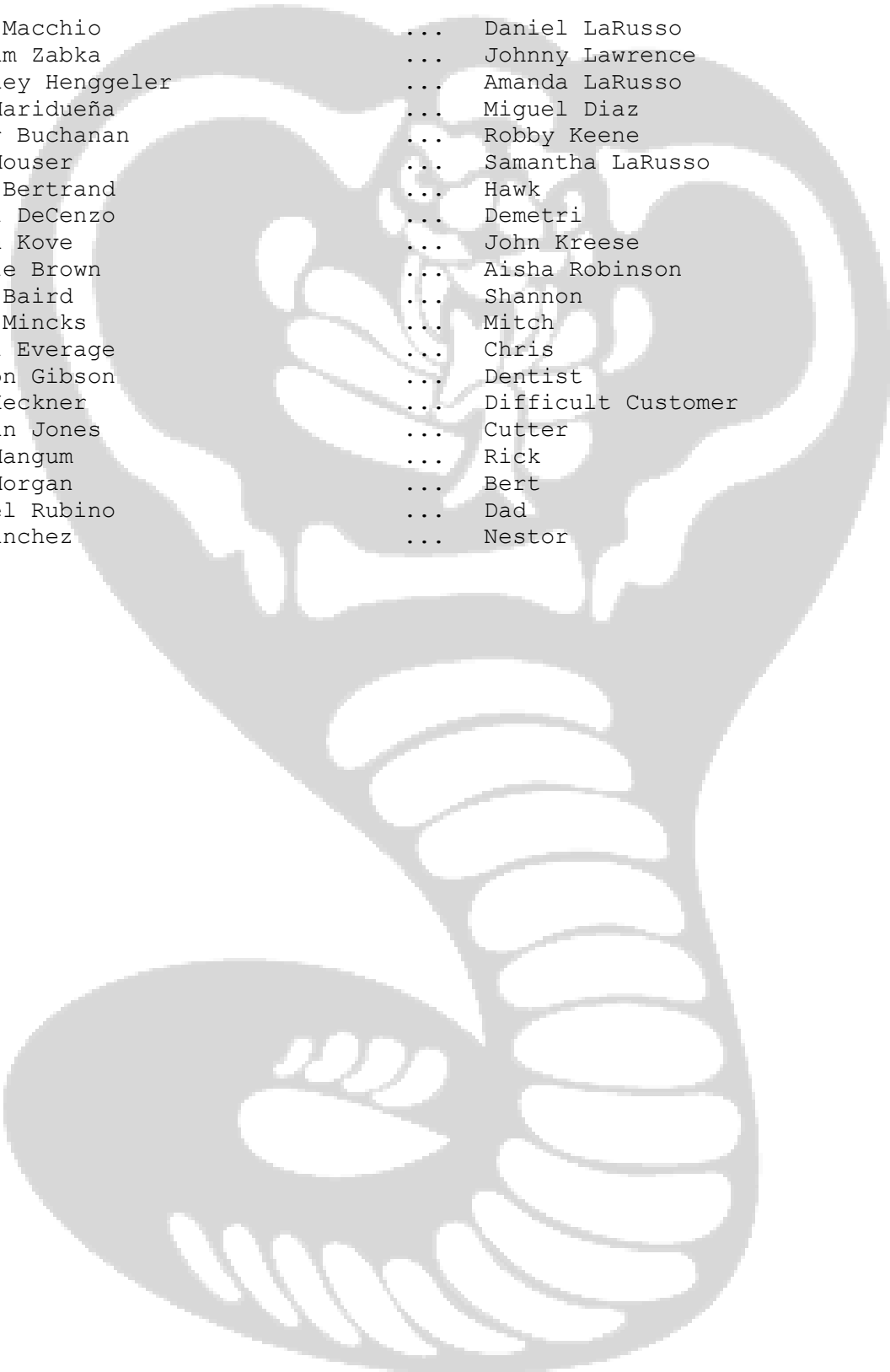
Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Data della diffusione:

24.04.2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Hawk
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Martin Kove	...	John Kreese
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Diora Baird	...	Shannon
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Brandon Gibson	...	Dentist
Alan Heckner	...	Difficult Customer
Stephan Jones	...	Cutter
Matt Mangum	...	Rick
Owen Morgan	...	Bert
Michael Rubino	...	Dad
Vas Sanchez	...	Nestor

1

00:01:58 --> 00:01:59
Fai finta di niente.

2

00:02:22 --> 00:02:24
Prendi la tua roba e andiamo.

3

00:02:31 --> 00:02:32
Veloce, dobbiamo andare.

4

00:02:38 --> 00:02:41
Oddio, Rick! Stai bene?

5

00:02:43 --> 00:02:45
Robby, che ti prende?

6

00:02:45 --> 00:02:49
Che mi prende? Non torni da giorni,
pensavo fossero i ladri.

7

00:02:49 --> 00:02:52
Va bene. Mi dispiace.

8

00:02:52 --> 00:02:55
Sono venuta a prendere due cose perché...

9

00:02:56 --> 00:02:58
Rick mi porta a Cabo.

10

00:02:58 --> 00:03:00
- Vicino a Cabo.
- Ok.

11

00:03:01 --> 00:03:02
Vai in Messico?

12

00:03:02 --> 00:03:06
Con questo tizio? Per quanto?
C'è da pagare l'affitto e io non...

13

00:03:06 --> 00:03:09
Non preoccuparti.
Rick, paghi tu questo mese, vero?

14
00:03:10 --> 00:03:11
- Ci penso io.
- Ok.

15
00:03:12 --> 00:03:14
Trovato.

16
00:03:14 --> 00:03:15
Quando torni?

17
00:03:16 --> 00:03:17
Tra qualche giorno.

18
00:03:18 --> 00:03:19
Dieci al massimo.

19
00:03:19 --> 00:03:20
Sì.

20
00:03:20 --> 00:03:22
Avrai tutta la casa per te.

21
00:03:23 --> 00:03:24
Non fare troppa baldoria.

22
00:03:24 --> 00:03:26
Ti chiamo domani tesoro, ok?

23
00:03:28 --> 00:03:29
Ti voglio bene.

24
00:03:31 --> 00:03:31
Ehi.

25
00:03:32 --> 00:03:35
Se la fai soffrire,

la prossima volta non ti rialzi.

26

00:04:06 --> 00:04:08

Sarò all'altezza?

27

00:04:25 --> 00:04:28

Finalmente ti fai sentire. Ti mancavo?

28

00:04:28 --> 00:04:29

Molto.

29

00:04:29 --> 00:04:31

Non attaccare. Aisha non sa niente.

30

00:04:31 --> 00:04:33

Cosa vuoi?

31

00:04:33 --> 00:04:35

So di aver fatto un casino.

32

00:04:36 --> 00:04:38

Vorrei che tornassimo come prima.

33

00:04:38 --> 00:04:40

Non è così semplice.

34

00:04:41 --> 00:04:42

Farò qualsiasi cosa. Io...

35

00:04:44 --> 00:04:45

penso a te continuamente.

36

00:04:46 --> 00:04:48

Senti, Miguel, non...

37

00:04:50 --> 00:04:54

Non posso parlare adesso,
puoi dire ad Aisha di richiamarmi?

38

00:04:57 --> 00:04:59
Pensavo fosse Aisha.

39

00:05:00 --> 00:05:01
Puoi parlare con chi vuoi.

40

00:05:02 --> 00:05:03
Ehi, ragazzi.

41

00:05:04 --> 00:05:06
Tutti presenti il primo giorno.

42

00:05:07 --> 00:05:09
Allora, cosa si fa oggi?

43

00:05:09 --> 00:05:10
Vedrai.

44

00:05:10 --> 00:05:12
Seguitemi. Forza.

45

00:05:25 --> 00:05:27
Potevamo andare

46

00:05:27 --> 00:05:30
- in spiaggia a giocare.
- No, non oggi.

47

00:05:31 --> 00:05:34
Per tanto tempo
qui c'è stato un solo studente

48

00:05:34 --> 00:05:38
e ora che siete in due
la difesa raddoppia, giusto?

49

00:05:39 --> 00:05:43
Sbagliato. Uno dei capisaldi
del Miyagi-Do Karate

50

00:05:43 --> 00:05:45
è muoversi sempre in cerchio.

51

00:05:45 --> 00:05:47
Con la tecnica della ruota,

52

00:05:47 --> 00:05:50
scoprirete che due persone
possono essere forti come 20.

53

00:05:51 --> 00:05:52
Siete pronti?

54

00:05:52 --> 00:05:54
Sì, signor LaRusso.

55

00:05:54 --> 00:05:55
Cominciamo.

56

00:05:55 --> 00:05:56
Ok, entrate nel cerchio.

57

00:06:00 --> 00:06:02
Guardatemi. Inchino.

58

00:06:04 --> 00:06:06
Guardatevi. Inchino.

59

00:06:10 --> 00:06:12
Cerchiamo sempre nuove reclute.

60

00:06:12 --> 00:06:15
C'è una lezione alle 16:00
e una alle 17:00,

61

00:06:15 --> 00:06:16
ma siamo quasi pieni.

62

00:06:18 --> 00:06:20
Accettiamo ragazzi e ragazze.

63

00:06:22 --> 00:06:23

Gender cosa?

64

00:06:25 --> 00:06:26

Ehi, è uno scherzo?

65

00:06:30 --> 00:06:31

Che ne pensi?

66

00:06:32 --> 00:06:34

Cazzone uno e Cazzone due?

67

00:06:36 --> 00:06:39

Pensavo più a Mimì e Cocomero.

68

00:06:42 --> 00:06:44

- Sono Chris...

- Ti ho detto di parlare?

69

00:06:45 --> 00:06:47

Ragazzi, vi prendono in giro.

70

00:06:47 --> 00:06:50

- Grazie.

- Si sa che siete Faccia da culo e Idiota.

71

00:06:52 --> 00:06:53

Faccia da culo è mio.

72

00:07:11 --> 00:07:13

IL FUTURO È DONNA

73

00:07:13 --> 00:07:16

Cristo santo.

74

00:07:17 --> 00:07:18

Chi è?

75

00:07:19 --> 00:07:20
Non lo so.

76

00:07:26 --> 00:07:28
Posso aiutarla?

77

00:07:30 --> 00:07:31
No.

78

00:07:32 --> 00:07:34
- Ma io posso aiutare te.
- Ehi.

79

00:07:35 --> 00:07:35
Sensei...

80

00:07:41 --> 00:07:42
Ti avevo detto domani.

81

00:07:43 --> 00:07:47
Domani, oggi... Confondersi è un attimo.

82

00:08:00 --> 00:08:01
Bene.

83

00:08:02 --> 00:08:03
Vediamo la ruota.

84

00:08:05 --> 00:08:09
No, dovete essere sincronizzati
o la tecnica non funziona.

85

00:08:09 --> 00:08:12
Tecnica? Sembra più un balletto.

86

00:08:12 --> 00:08:15
A che punto
iniziamo a prenderci a braccetto?

87

00:08:15 --> 00:08:16

Ragazzi, fidatevi.

88

00:08:16 --> 00:08:19

Se imparerete questo, sarete invincibili.

89

00:08:19 --> 00:08:20

Forza, riproviamo.

90

00:08:30 --> 00:08:34

Giù, Sam. Braccio sinistro su.
No, insieme, contemporaneamente.

91

00:08:35 --> 00:08:37

Come facciamo se non ci vediamo?

92

00:08:37 --> 00:08:40

Devi capire cosa fa il partner,
senza vederlo.

93

00:08:41 --> 00:08:44

Come si fa, esattamente?

94

00:08:44 --> 00:08:45

Con la Forza?

95

00:08:47 --> 00:08:49

EMERGENZA AL LAVORO. VIENI.

96

00:08:49 --> 00:08:52

Devo aiutare la mamma al lavoro.

97

00:08:52 --> 00:08:55

Ascoltatevi, ok? Torno il prima possibile.

98

00:08:55 --> 00:08:56

Voi continuate.

99

00:09:05 --> 00:09:06

Classe, abbiamo un ospite.

100
00:09:09 --> 00:09:10
Lui è il signor Kreese.

101
00:09:11 --> 00:09:13
È qui solo per osservare.

102
00:09:14 --> 00:09:15
Fate finta che non ci sia.

103
00:09:16 --> 00:09:17
Signor Diaz,

104
00:09:18 --> 00:09:19
riscaldamento.

105
00:09:25 --> 00:09:26
In posizione!

106
00:09:27 --> 00:09:28
Calcio frontale.

107
00:09:30 --> 00:09:31
Pugno frontale.

108
00:09:32 --> 00:09:33
Dab laterale.

109
00:09:39 --> 00:09:40
Che diavolo era?

110
00:09:41 --> 00:09:42
Scherzavamo.

111
00:09:43 --> 00:09:45
Mancano 11 mesi al prossimo All Valley.

112
00:09:45 --> 00:09:48
E sappiamo già come fargli il culo.

113
00:09:49 --> 00:09:52
Davvero? Quindi sapete tutto.

114
00:09:52 --> 00:09:54
Non avete nulla da imparare?

115
00:09:59 --> 00:10:01
Cosa c'è da ridere?

116
00:10:02 --> 00:10:04
Scusi, Sensei, ma non capirebbe.

117
00:10:05 --> 00:10:06
Vediamo.

118
00:10:08 --> 00:10:09
Serpentinata.

119
00:10:13 --> 00:10:14
Cos'è?

120
00:10:20 --> 00:10:21
Silenzio!

121
00:10:23 --> 00:10:25
Alle 5:00 domattina.

122
00:10:26 --> 00:10:28
All'angolo tra Fulto e Raymer.

123
00:10:28 --> 00:10:30
Chi non viene è fuori dal team.

124
00:10:32 --> 00:10:33
La lezione è finita.

125
00:10:40 --> 00:10:41
Fammi capire bene.

126

00:10:41 --> 00:10:44
Vic accetta l'offerta di Cole
senza aspettarci?

127

00:10:44 --> 00:10:46
E ha preso i due migliori venditori.

128

00:10:46 --> 00:10:47
Incredibile.

129

00:10:48 --> 00:10:50
Non è un caso che ci rubi i dipendenti

130

00:10:50 --> 00:10:53
L'ultima settimana del mese, lo conosco.

131

00:10:53 --> 00:10:56
Dobbiamo trovare il modo
per raggiungere la quota

132

00:10:56 --> 00:10:58
e concentrarci solo su questo.

133

00:10:58 --> 00:11:01
Ho appena iniziato le lezioni
con Samantha e Robby,

134

00:11:01 --> 00:11:02
non posso già smettere.

135

00:11:03 --> 00:11:05
L'equilibrio non era il tuo pane?

136

00:11:06 --> 00:11:08
Quante auto dovremmo vendere?

137

00:11:08 --> 00:11:09
- Dieci.
- Die...

138

00:11:12 --> 00:11:15

Chiedi a Sheila di portarmi un abito.

139

00:11:15 --> 00:11:16

Oggi raggiungiamo la quota.

140

00:11:17 --> 00:11:19

Tesoro, so che vuoi tornare al tuo dojo,

141

00:11:19 --> 00:11:21

ma non puoi vendere
dieci auto in un giorno.

142

00:11:21 --> 00:11:25

Io non posso, ma noi possiamo.

143

00:11:31 --> 00:11:32

Bella, vero?

144

00:11:32 --> 00:11:34

Se cerca un affare, l'ha trovato.

145

00:11:34 --> 00:11:36

- Guardavo.
- Guardare è gratis.

146

00:11:36 --> 00:11:39

Cosa cerca di preciso?

147

00:11:39 --> 00:11:42

Audio surround 5.1,
monitor ad alta risoluzione

148

00:11:42 --> 00:11:44

e funzioni di sicurezza complete.

149

00:11:44 --> 00:11:46

Ottimo. Che c'è sotto il cofano?

150

00:11:46 --> 00:11:48
Turbo 2.0 I-4.

151
00:11:50 --> 00:11:52
Ma lei mi sembra più un tipo da V8.

152
00:11:53 --> 00:11:54
Vero?

153
00:11:54 --> 00:11:55
AUTO VENDUTE

154
00:11:55 --> 00:11:58
Io c'ero nell'84.
Quel calcio è stato incredibile!

155
00:11:58 --> 00:12:01
- Grazie.
- Ti chiederanno tutti di farlo.

156
00:12:01 --> 00:12:03
A lui non dà fastidio.

157
00:12:03 --> 00:12:06
Anzi, volete una foto con lui
mentre lo fa?

158
00:12:07 --> 00:12:08
Sì.

159
00:12:08 --> 00:12:11
Lo sapevo. Sorridete.

160
00:12:35 --> 00:12:36
Oltre non posso.

161
00:12:39 --> 00:12:40
Pensavamo fosse serio.

162
00:12:41 --> 00:12:43

È così. Non sto certo ridendo.

163

00:12:43 --> 00:12:45

Credo che non ci sarà nessun accordo.

164

00:12:45 --> 00:12:48

Grazie per averci dato la sua fiducia.

165

00:12:52 --> 00:12:53

Aspettate.

166

00:12:58 --> 00:13:00

A Danny e Mandy.

167

00:13:00 --> 00:13:04

Ancora il miglior team di vendite
della Valley.

168

00:13:05 --> 00:13:06

Divertente.

169

00:13:06 --> 00:13:07

Sei stato grande.

170

00:13:09 --> 00:13:12

No. Tu sei stata grande.

171

00:13:16 --> 00:13:19

A volte dimentico
che sei un venditore nato.

172

00:13:20 --> 00:13:23

Vorrei essere altrettanto bravo
a insegnare karate.

173

00:13:24 --> 00:13:24

Ma dai.

174

00:13:25 --> 00:13:28

Hai appena iniziato.

Non essere così duro con te stesso.

175

00:13:29 --> 00:13:31
È solo che il signor Miyagi

176

00:13:31 --> 00:13:34
era un ottimo insegnante.

177

00:13:34 --> 00:13:37
Usava dei trucchi
per aiutarmi a imparare e io...

178

00:13:37 --> 00:13:38
non lo so.

179

00:13:38 --> 00:13:39
Va bene,

180

00:13:39 --> 00:13:41
inventa i tuoi trucchi.

181

00:13:43 --> 00:13:45
Non devi essere il signor Miyagi.

182

00:13:45 --> 00:13:47
Devi solo essere il signor LaRusso.

183

00:13:50 --> 00:13:53
Dico al team di assistenza
di andare a casa prima.

184

00:13:54 --> 00:13:56
Grazie, tesoro.

185

00:14:20 --> 00:14:21
Ci vuole meno acqua.

186

00:14:21 --> 00:14:23
Dev'essere bello denso.

187
00:14:28 --> 00:14:30
Sensei, perché siamo qui?

188
00:14:30 --> 00:14:31
Niente domande.

189
00:14:31 --> 00:14:32
Va bene.

190
00:14:33 --> 00:14:34
Mescolate.

191
00:14:39 --> 00:14:43
Sentiranno male ai muscoli, certo,
ma se vuoi renderli duri,

192
00:14:44 --> 00:14:46
devi dare loro qualcosa di cui aver paura.

193
00:14:47 --> 00:14:49
Nessuno ha paura del cemento.

194
00:14:51 --> 00:14:52
Vedrai.

195
00:15:09 --> 00:15:11
Grazie, Cutter. Ci penso io.

196
00:15:13 --> 00:15:15
Non mi hai detto dei ragazzini.

197
00:15:15 --> 00:15:17
Vuoi che il conto sia pagato?

198
00:15:21 --> 00:15:23
Se ti beccano,
ti prendi tu la responsabilità.

199
00:15:45 --> 00:15:46

Che cavolo...

200

00:16:02 --> 00:16:05

Il primo giro era
in senso orario o antiorario?

201

00:16:06 --> 00:16:08

Non ricordo. Tanto a che serve?

202

00:16:08 --> 00:16:11

Una stupida danza non può salvarci.

203

00:16:22 --> 00:16:23

Papà.

204

00:16:25 --> 00:16:26

Papà, cosa fai?

205

00:16:26 --> 00:16:29

Il signor Miyagi l'ha costruito
prima di morire.

206

00:16:29 --> 00:16:31

Era un monumento all'equilibrio.

207

00:16:32 --> 00:16:35

Ma oggi non terrà in equilibrio
due bonsai.

208

00:16:35 --> 00:16:38

Vi aiuterà a imparare
la tecnica della ruota.

209

00:16:38 --> 00:16:39

Saltate su.

210

00:16:40 --> 00:16:41

Vuoi che entriamo?

211

00:16:41 --> 00:16:42

Si.

212

00:16:45 --> 00:16:47
Potevi dirci di portare il costume.

213

00:16:47 --> 00:16:49
Dai, è solo un po' d'acqua.

214

00:16:58 --> 00:16:59
Va bene, con calma.

215

00:17:01 --> 00:17:02
È fredda.

216

00:17:03 --> 00:17:04
Andiamo, non è così male.

217

00:17:06 --> 00:17:07
Sui lati opposti.

218

00:17:07 --> 00:17:11
- Oddio, papà, cos'ho pestato?
- Niente, non preoccuparti.

219

00:17:18 --> 00:17:21
Se non ci riusciamo a terra,
come possiamo farcela qui?

220

00:17:22 --> 00:17:25
A terra è difficile capire
quando l'altro si muove.

221

00:17:25 --> 00:17:27
Su quello lo senti subito, fidati.

222

00:17:27 --> 00:17:29
Forza, salite.

223

00:17:33 --> 00:17:36
Bravi, con calma. Rilassati.

224
00:17:36 --> 00:17:38
Trovate l'equilibrio.

225
00:17:38 --> 00:17:41
- Papà.
- Trova l'equilibrio, Sam, così.

226
00:17:42 --> 00:17:44
Ci siete? Bravi.

227
00:17:45 --> 00:17:46
Guarda Robby.

228
00:17:47 --> 00:17:47
Sentitevi.

229
00:17:48 --> 00:17:49
Così.

230
00:17:50 --> 00:17:52
Ok, posizione di partenza.

231
00:18:14 --> 00:18:14
Così.

232
00:18:14 --> 00:18:16
Bene, così.

233
00:18:20 --> 00:18:20
Esatto.

234
00:18:33 --> 00:18:37
Ok, non male come primo tentativo.
State trovando la strada.

235
00:18:37 --> 00:18:38
A me non sembra.

236

00:18:38 --> 00:18:40
Quando l'avete pulito?

237

00:18:40 --> 00:18:42
Dai, salite. È stato fantastico.

238

00:18:47 --> 00:18:50
Vincete l'All Valley
e pensate di fare i buffoni?

239

00:18:52 --> 00:18:53
Vi do una notizia.

240

00:18:55 --> 00:18:57
Vincere un campionato non significa nulla.

241

00:19:00 --> 00:19:01
Un vero campione non si ferma.

242

00:19:03 --> 00:19:05
Bisogna continuare a muoversi.

243

00:19:06 --> 00:19:08
O si rischia di restare bloccati.

244

00:19:10 --> 00:19:12
Come con questo cemento.

245

00:19:14 --> 00:19:16
Se la betoniera non gira,
il cemento si indurisce

246

00:19:17 --> 00:19:17
e si blocca.

247

00:19:18 --> 00:19:20
Volete che vi accada questo?

248

00:19:20 --> 00:19:21
No, Sensei!

249
00:19:23 --> 00:19:24
Bene.

250
00:19:25 --> 00:19:28
Allora salite, entrate e fatela girare.

251
00:19:28 --> 00:19:29
Cosa?

252
00:19:35 --> 00:19:38
Sensei, ci dispiace per prima.

253
00:19:38 --> 00:19:39
Abbiamo capito.

254
00:19:42 --> 00:19:43
Entrate!

255
00:19:43 --> 00:19:46
Sensei, è pericoloso. Già solo i gas...

256
00:19:46 --> 00:19:47
Silenzio!

257
00:19:52 --> 00:19:54
Quest'uomo vi ha portato in cima...

258
00:19:55 --> 00:19:57
e dubitate di lui?

259
00:19:58 --> 00:20:01
Guardatevi, tutti voi.

260
00:20:02 --> 00:20:05
Non ci credo
che questo patetico gruppo di fighette

261
00:20:06 --> 00:20:07

abbia gareggiato all'All Valley...

262

00:20:08 --> 00:20:09
e che abbia vinto.

263

00:20:09 --> 00:20:11
È un vero miracolo.

264

00:20:13 --> 00:20:15
Chi c'è dietro questo miracolo?

265

00:20:16 --> 00:20:17
Johnny Lawrence.

266

00:20:18 --> 00:20:21
Il miglior studente
nella storia di Cobra Kai.

267

00:20:21 --> 00:20:22
Il mio studente.

268

00:20:23 --> 00:20:24
Era il Sensei del Sensei?

269

00:20:24 --> 00:20:26
Puoi scommetterci.

270

00:20:29 --> 00:20:31
Non ho mai allenato uno studente più duro

271

00:20:31 --> 00:20:32
in vita mia.

272

00:20:33 --> 00:20:35
Quindi, per il vostro bene,

273

00:20:36 --> 00:20:40
fareste meglio
ad ascoltare ogni sua parola.

274
00:20:47 --> 00:20:48
Lo farò, Sensei.

275
00:20:59 --> 00:21:00
Porca puttana.

276
00:21:17 --> 00:21:18
Ok, ricordate.

277
00:21:18 --> 00:21:20
Ricordate di usare tutti i sensi.

278
00:21:21 --> 00:21:23
Sentite il vostro partner.

279
00:21:25 --> 00:21:26
È strano.

280
00:21:26 --> 00:21:27
Già.

281
00:21:30 --> 00:21:31
Non statevene lì.

282
00:21:31 --> 00:21:33
Resterete bloccati.

283
00:21:33 --> 00:21:34
Muovetevi!

284
00:21:34 --> 00:21:35
Forza.

285
00:21:52 --> 00:21:54
- Sei pronta?
- Sì. Uno...

286
00:21:54 --> 00:21:56
- Due... tre.

- Tre.

287

00:21:59 --> 00:22:00

Ehi, rallenta.

288

00:22:01 --> 00:22:02

- Sì, l'ho sentito.

- Grazie.

289

00:22:04 --> 00:22:06

Forza, spingiamo.

290

00:22:06 --> 00:22:08

- Forza.

- Dai, ragazzi, muovetevi!

291

00:22:09 --> 00:22:11

Ok, forza. Muoviamoci tutti.

292

00:22:12 --> 00:22:13

L'hai mai fatto prima?

293

00:22:14 --> 00:22:16

Tranquillo, so cosa faccio.

294

00:22:16 --> 00:22:17

Forza, andiamo.

295

00:22:26 --> 00:22:29

Dai, non state lì fermi, spingete!

296

00:22:29 --> 00:22:31

Forza, andiamo.

297

00:22:31 --> 00:22:32

Va bene, ci siamo.

298

00:22:33 --> 00:22:34

Un po' più veloce.

299
00:22:48 --> 00:22:49
Così! Continuate a spingere!

300
00:22:50 --> 00:22:51
Tutti insieme!

301
00:22:56 --> 00:23:00
Va bene. Dai, tornate su.
Non scoraggiatevi, si migliora piano.

302
00:23:00 --> 00:23:02
Alzati! Dai, alzati!

303
00:23:02 --> 00:23:05
Continua a spingere. Forza!

304
00:23:05 --> 00:23:07
Ce la fate, ragazzi. Forza!

305
00:23:14 --> 00:23:15
Continuate! Ci siamo!

306
00:23:21 --> 00:23:24
Bene! Continuate! Più veloce!

307
00:23:24 --> 00:23:26
Così!

308
00:23:32 --> 00:23:33
Così!

309
00:23:34 --> 00:23:35
Forza!

310
00:23:36 --> 00:23:37
Sì!

311
00:23:41 --> 00:23:42
Ci siamo.

312
00:23:48 --> 00:23:50
Ci siamo. Sì!

313
00:23:50 --> 00:23:53
- Sì!
- Ok, forza.

314
00:23:57 --> 00:23:59
Dovreste essere fieri di voi.

315
00:24:01 --> 00:24:02
Io lo sono.

316
00:24:03 --> 00:24:07
I vostri genitori lo sarebbero,
se sapessero cos'abbiamo fatto,

317
00:24:07 --> 00:24:08
ma non lo sapranno.

318
00:24:11 --> 00:24:12
Siete andati avanti.

319
00:24:14 --> 00:24:15
Senza fermarvi.

320
00:24:16 --> 00:24:17
Senza esser soddisfatti.

321
00:24:18 --> 00:24:18
Senza mollare.

322
00:24:20 --> 00:24:23
Se continuate a spingere e andare avanti...

323
00:24:25 --> 00:24:27
andrete in posti
che non avreste immaginato.

324

00:24:35 --> 00:24:38

Ci ho messo una vita per asciugarmi, ma...

325

00:24:38 --> 00:24:40

oggi è stato fantastico.

326

00:24:40 --> 00:24:41

Sì.

327

00:24:42 --> 00:24:43

Forse ci siamo.

328

00:24:44 --> 00:24:46

Già. Vuoi un passaggio?

329

00:24:49 --> 00:24:50

No.

330

00:24:51 --> 00:24:51

Senti.

331

00:24:53 --> 00:24:54

Scusa per prima.

332

00:24:56 --> 00:24:57

È che...

333

00:24:58 --> 00:24:59

ho dei problemi a casa.

334

00:24:59 --> 00:25:03

Mia madre se n'è andata,
non ha pagato le bollette.

335

00:25:03 --> 00:25:05

Ma ci vediamo domani?

336

00:25:05 --> 00:25:06

Sì, certo.

337

00:25:08 --> 00:25:09

Bene.

338

00:25:17 --> 00:25:19

Non male per un novellino.

339

00:25:20 --> 00:25:22

Forse ci sarò anch'io su questo muro.

340

00:25:24 --> 00:25:25

- Papà.

- Sì?

341

00:25:26 --> 00:25:27

Hai un secondo?

342

00:25:27 --> 00:25:28

Certo, che c'è?

343

00:25:31 --> 00:25:33

Quanto sai della vita privata di Robby?

344

00:25:55 --> 00:25:56

Ciao, Robby.

345

00:25:57 --> 00:25:57

Salve.

346

00:26:01 --> 00:26:03

Sig. LaRusso, che fa qui?

347

00:26:04 --> 00:26:06

Potrei mentire
e dire che ero di passaggio.

348

00:26:07 --> 00:26:09

Tua madre è in casa?

349

00:26:12 --> 00:26:14

Ascolta.

350

00:26:15 --> 00:26:16

Va tutto bene.

351

00:26:17 --> 00:26:18

Ok?

352

00:26:21 --> 00:26:25

Poverino.

Non posso credere che visse da solo.

353

00:26:25 --> 00:26:28

Lo so. Qui c'è spazio.

354

00:26:28 --> 00:26:32

Posso mettere un materasso di là
e quando avremo mobili veri...

355

00:26:32 --> 00:26:37

Aspetta. Certo che può restare stanotte,
ma poi dovremo parlare con i genitori.

356

00:26:37 --> 00:26:40

Ho provato a chiamare sua madre,
è irraggiungibile.

357

00:26:41 --> 00:26:43

Ha anche un padre.

358

00:26:45 --> 00:26:47

Devo ammetterlo, non me l'aspettavo.

359

00:26:47 --> 00:26:50

Sarebbe potuta finire molto male.

360

00:26:51 --> 00:26:53

Qualcuno poteva morire.

361

00:26:53 --> 00:26:56
Ci vuole coraggio
per fare questo ai propri studenti.

362
00:26:57 --> 00:26:58
So cosa faccio.

363
00:26:58 --> 00:27:00
Non ho detto il contrario.

364
00:27:02 --> 00:27:04
Grazie per averli spronati.

365
00:27:05 --> 00:27:06
Ci voleva.

366
00:27:08 --> 00:27:09
Se posso aiutarti.

367
00:27:11 --> 00:27:16
Che ne dici se andiamo
a prendere una birra? Offro io.

368
00:27:17 --> 00:27:20
- No, sono a posto.
- Dai.

369
00:27:20 --> 00:27:22
Mi spieghi la lezione di domani.

370
00:27:25 --> 00:27:26
Domani torni?

371
00:27:29 --> 00:27:31
Sì, se per te va bene.

372
00:27:36 --> 00:27:37
Sensei, è a casa?

373
00:27:42 --> 00:27:44

Volevo lasciarle da mangiare.

374

00:27:45 --> 00:27:49

Mia madre non vuole
che mangi cibo in scatola per colazione.

375

00:27:50 --> 00:27:51

Ok.

376

00:28:04 --> 00:28:05

Robby Keene?

377

00:28:13 --> 00:28:14

Ehi.

378

00:28:14 --> 00:28:16

Dimmelo in faccia.

379

00:28:16 --> 00:28:18

Siete due idioti.

380

00:28:19 --> 00:28:22

Si chiama America. Prendere o lasciare.

381

00:28:24 --> 00:28:26

Che figlio di puttana, no?

382

00:28:26 --> 00:28:27

Morto, come no.

383

00:28:34 --> 00:28:36

Guarda chi si vede.

384

00:28:36 --> 00:28:38

La gang si è riunita.

385

00:28:40 --> 00:28:42

Però manca qualcuno.

386

00:28:44 --> 00:28:45
Condoglianze.

387

00:28:47 --> 00:28:49
Sei fortunato che non ci sia.

388

00:28:51 --> 00:28:52
Come vanno le nocche?

389

00:29:03 --> 00:29:07
Fa parte del tuo nuovo Cobra Kai?

390

00:29:08 --> 00:29:09
Non sai di cosa parli.

391

00:29:09 --> 00:29:13
Certo. Ho già visto abbastanza.

392

00:29:14 --> 00:29:16
Forse vuoi vedere qualcos'altro.

393

00:29:17 --> 00:29:21
Perché quest'uomo renderà Cobra Kai
più grande e migliore che mai.

394

00:29:25 --> 00:29:26
Che sei venuto a fare?

395

00:29:29 --> 00:29:30
Volevo farti una domanda.

396

00:29:32 --> 00:29:33
E ho già la risposta.

397

00:29:35 --> 00:29:37
Vi aspetta una brutta sorpresa.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

